

Porównanie tłumaczeń I Kronik 4:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Kos zrodził Anuba i Sobebe,* i rodziny Acharchela,** syna Haruma. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kos zrodził Anuba i Sobebe, dał też początek rodowi Acharchela, syna Haruma.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Koz spłodził Anuba, Zobeba i rody Acharchela, syna Haruma.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Kos spłodził Anuba, i Hasoboba, i dom Acharchela, syna Harumy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kos lepak zrodził Anoba i Soboba, i naród Aharehela, syna Arum.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kos był ojcem Anuba, Sobeby i rodów Acharchela, syna Haruma.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Koz zaś zrodził Anuba, Hassobeba i rody Acharchela, syna Haruma.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kos był ojcem Anuba, Sobeby i rodów Acharchela, syna Haruma.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kos był ojcem Anuba, Sobeby oraz rodów Acharchela, syna Haruma.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Koc był ojcem Anuba, Hacobeba i rodów Acharchela, syna Haruma.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Кос породив Енова і Савива. І роди брата Рихава сина Яріма.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Hakkos spłodził Anuba, Sobeba i dom Acharchela, syna Haruma.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Koc został ojcem Anuba i Cobeby oraz rodzin Acharchela. syna Haruma.

¹⁾ Sobebe, צִבְעָה (tsowewah), lub: Hasobebe.

²⁾ Acharchela : wg G: brata Rechaba, ἀδελφοῦ Ρηχαβ.